THE COLLABORATE STUDY
Parent Information Leaflet Part 2 – Bengali Translation

সহযোগী অধ্যয়ন
অভিভাবক তথ্য লিফলেট পর্ব ২

২৯ সপ্তাহের কম গর্ভকালীন বয়সে জন্ম নেওয়া অকালজাত শিশুদের গুরুতর স্বাস্থ্য সমস্যা কমাতে শিশুদুগ্ধর প্রকারভেদের প্রভাব মূল্যায়নেরযুক্তরাজ্যের একটি গবেষণা

COLLABORATE গবেষণার আয়োজন এবং অর্থায়ন কে করছে?

এই গবেষণাটি ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডন, এডিনবার্গ, নিউক্যাসল, অক্সফোর্ড, কেমব্রিজ এবং নটিংহ্যাম বিশ্ববিদ্যালয়, হেলথ ডেটা রিসার্চ ইউকে, ব্লিস (অকালজাত বা অসুস্থ শিশুদের জন্য জাতীয় দাতব্য সংস্থা) এবং অ্যাডাল্ট প্রিমি অ্যাডভোকেসি নেটওয়ার্কের গবেষকদের দ্বারা সংগঠিত এবং পরিচালিত হচ্ছে। COLLABORATE ন্যাশনাল ইনস্টিটিউট ফর হেলথ রিসার্চ দ্বারা অর্থায়ন করা হয়।

COLLABORATE গবেষণার তত্ত্বাবধান কে করছে?

বিশেষজ্ঞ এবং অভিজ্ঞ ব্যক্তিদের একটি স্বাধীন দল তত্ত্বাবধান করবে। একটি ডেটা মনিটরিং কমিটি ফলাফল সংগ্রহের সাথে সাথে পর্যালোচনা করবে যাতে নির্ভরযোগ্য উত্তর পাওয়া মাত্রই গবেষণা বন্ধ করা যায়। একটি ট্রায়াল স্টিয়ারিং কমিটি পরামর্শ এবং নির্দেশনা প্রদান করে এবং উদ্ভূত যেকোনো সমস্যা সমাধানে সহায়তা করবে।

COLLABORATE গবেষণার ফলাফলের কী হবে?

ফলাফলগুলি জাতীয় ও আন্তর্জাতিক সম্মেলনে উপস্থাপন করা হবে এবং বিশ্বব্যাপী স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীদের অবহিত করার জন্য মেডিকেল জার্নালে প্রকাশিত হবে। আপনার শিশু বা আপনাকে কোনও প্রকাশনায় শনাক্ত করা যাবে না। আপনারা আপত্তি না জানালে ফলাফল প্রকাশের পর সেগুলো আপনাদেরও পাঠানো হবে।

COLLABORATE গবেষণা কে অনুমোদন করেছে?

NHS-এর সমস্ত গবেষণা অবশ্যই রিসার্চ এথিক্স কমিটি নামক একটি স্বাধীন গোষ্ঠী দ্বারা অনুমোদিত হতে হবে, I COLLABORATE লন্ডন - ব্লুমসবারি রিসার্চ এথিক্স কমিটি দ্বারা অনুমোদিত হয়েছে।

স্বাধীন তথ্যের জন্য আমি কার সাথে যোগাযোগ করতে পারি?

COLLABORATE-এর মতো কোনও গবেষণায় আপনার শিশুর অংশগ্রহণ সম্পর্কে যদি আপনার কোনও সাধারণ প্রশ্ন থাকে, তাহলে আপনি আপনার হাসপাতালের রোগী পরামর্শ যোগাযোগ পরিষেবার সাথে যোগাযোগ করতে পারেন।

যদি কিছু ভুল হয়?

অংশগ্রহণের ফলে কোনও ক্ষতি হওয়ার সম্ভাবনা খুবই কম কারণ সমস্ত ফিড(শিশুদুগ্ধ) বিকল্প ইতিমধ্যেই যুক্তরাজ্য জুড়ে নিয়মিত ব্যবহার করা হচ্ছে। তবে, ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডনের বীমা পলিসি রয়েছে যা এই গবেষণার জন্য প্রযোজ্য। অর্থাৎ যদি আপনার শিশু গবেষণার কারণে ক্ষতি বা আঘাতের

সম্মুখীন হয়, তাহলে ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডনের দোষ প্রমাণ না করেই আপনি ক্ষতিপূরণ দাবি করতে পারবেন। এটি ক্ষতিপূরণ চাওয়ার আপনার আইনি অধিকারকে প্রভাবিত করে না।
যদি কারো অবহেলার কারণে আপনার শিশুর ক্ষতি হয়, তাহলে আপনার আইনি ব্যবস্থা নেওয়ার কারণ থাকতে পারে।

তা সত্ত্বেও, যদি আপনি অভিযোগ করতে চান, অথবা এই গবেষণার সময় আপনার এবং আপনার শিশুর সাথে যেভাবে আচরণ করা হয়েছে তার কোনও দিক সম্পর্কে আপনার কোনও উদ্বেগ থাকে, তাহলে আপনার অবিলম্বে লিফলেট পর্ব ১ এর নীচে প্রদত্ত যোগাযোগের বিবরণ ব্যবহার করে প্রধান তদন্তকারীকে অবহিত করতে পারেন। স্বাভাবিক জাতীয় স্বাস্থ্য পরিষেবা অভিযোগ প্রক্রিয়াগুলিও আপনার জন্য উপলব্ধ। যদি কোনও কারণে আপনি প্রতিক্রিয়ায় সন্তুষ্ট না হন, তাহলে আপনি rgit@imperial.ac.uk ঠিকানায় ইম্পেরিয়াল কলেজ, গবেষণা পরিচালনা এবং ইন্টিগ্রিটি টিমের সাথে যোগাযোগ করতে পারেন।

সহযোগী অধ্যয়ন

গোপনীয়তা বিজ্ঞপ্তি

একটি গোপনীয়তা বিজ্ঞপ্তি একটি আইনি বাধ্যবাধকতা

আপনার এবং আপনার শিশুর তথ্য আমরা কীভাবে ব্যবহার করব?
ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডন এই গবেষণার পৃষ্ঠপোষক এবং এই গবেষণার জন্য ডেটা নিয়ন্ত্রক হিসেবে কাজ করবে। ডেটা নিয়ন্ত্রক হওয়ার অর্থ হল আমরা আপনার এবং আপনার শিশুর তথ্য দেখাশোনা এবং যথাযথভাবে ব্যবহার করার জন্য দায়ী এবং আপনাকে এটি ব্যাখ্যা করার জন্যও দায়ী। ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডন গবেষণা শেষ হওয়ার পর 10 বছর ধরে আপনার এবং আপনার শিশুর ব্যক্তিগত তথ্য সংরক্ষণ করবে। এরপর গবেষণার তথ্য সম্পূর্ণরূপে বেনামী এবং নিরাপদে সংরক্ষণ করা হবে অথবা ধ্বংস করা হবে।

গবেষণাটি ২০৩০ সালের মে মাসে শেষ হবে বলে আশা করা হচ্ছে।

এই গবেষণা প্রকল্পের জন্য আমাদের আপনার শিশুর মেডিকেল রেকর্ড থেকে তথ্য ব্যবহার করতে হবে। এই তথ্যে আপনার নাম, যোগাযোগের বিবরণ এবং আপনার শিশুর NHS/CHI/H&C নম্বর এবং জন্ম তারিখ অন্তর্ভুক্ত থাকবে। কলেজ এবং অধ্যয়ন দলের সদস্যরা (অন্যদের সাথে আপনার তথ্য ভাগ করে নেওয়ার বিভাগটি দেখুন) গবেষণা করার জন্য বা আপনার রেকর্ড পরীক্ষা করার জন্য এই তথ্য ব্যবহার করবেন যাতে নিশ্চিত করা যায় যে গবেষণাটি সঠিকভাবে করা হচ্ছে এবং সংরক্ষিত তথ্য (যেমন যোগাযোগের বিবরণ) সঠিক। যাদের আপনার পরিচয় জানার প্রয়োজন নেই তারা আপনার নাম বা যোগাযোগের বিবরণ দেখতে পারবে না। পরিবর্তে আপনার এবং আপনার শিশুর ডেটাতে একটি কোড নম্বর থাকবে। আমরা আপনার এবং আপনার শিশুর সম্পর্কে সমস্ত তথ্য নিরাপদে রাখব।

ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডন এই গবেষণার পৃষ্ঠপোষক এবং আপনার এবং আপনার শিশুর তথ্য দেখাশোনার জন্য দায়ী। আমরা আপনার এবং আপনার শিশুর সম্পর্কে সমস্ত তথ্য নিরাপদে রাখব:

- ইম্পেরিয়ালের তথ্য পরিচালনা নীতি কাঠামোর সাথে সঙ্গতি রেখে ডেটা ব্যবস্থাপনা পরিকল্পনা তৈরি এবং পর্যালোচনা করা হয়েছে। এটি ডেটা সংগ্রহ, চলাচল, প্রক্রিয়াকরণ এবং সংরক্ষণকে অন্তর্ভুক্ত করে।
- সুরক্ষা ব্যবস্থার উপর ভিত্তি করে একটি বিশেষভাবে নিয়োজিত নিরাপদ পরিবেশে তথ্য সংরক্ষণ করতে হবে।
- তথ্য ISO 27001 প্রত্যয়িত পরিবেশে সংরক্ষণ করা হবে।
- শনাক্তকরণ রোধ করার জন্য শক্তিশালী ছদ্মনামকরণ (উদাহরণস্বরূপ, যেখানে আসল নামগুলি নম্বরযুক্ত কোডের জন্য অদলবদল করা হয়) বাস্তবায়িত হয়েছে।
- কেবলমাত্র নির্দিষ্ট গুরুত্বপূর্ণ কর্মীরাই ডেটা অ্যাক্সেস করতে পারেন তা নিশ্চিত করার জন্য অ্যাক্সেস নিয়ন্ত্রণ বাস্তবায়ন করা হয়েছে।

গবেষণা শেষ করার পর, আমরা কিছু তথ্য সংরক্ষণ করব যাতে আমরা ফলাফল পরীক্ষা করতে পারি। আমরা আমাদের রিপোর্টগুলি এমনভাবে লিখব যাতে কেউ বুঝতে না পারে যে আপনার শিশু গবেষণায় অংশ নিয়েছে।

একটি বিশ্ববিদ্যালয় হিসেবে আমরা স্বাস্থ্যসেবা এবং পরিষেবা উন্নত করার গবেষণা পরিচালনার জন্য ব্যক্তিগতভাবে শনাক্তযোগ্য তথ্য ব্যবহার করি। একটি সরকারি অর্থায়নে পরিচালিত সংস্থা হিসেবে, গবেষণায় অংশ নিতে সম্মত ব্যক্তিদের কাছ থেকে ব্যক্তিগতভাবে শনাক্তযোগ্য তথ্য ব্যবহার করা, আমাদের জনস্বার্থে নিশ্চিত করতে হয় । অর্থাৎ, যখন আপনি একটি গবেষণায় অংশ নিতে সম্মত হন, তখন আমরা গবেষণা অধ্যয়ন পরিচালনা এবং বিশ্লেষণ করার জন্য প্রয়োজনীয় উপায়ে আপনার এবং আপনার শিশুর ডেটা ব্যবহার করব। জেনারেল ডেটা প্রোটেকশন রেগুলেশন (GDPR) এবং ডেটা প্রোটেকশন অ্যাক্ট 2018 এর অধীনে আপনার তথ্য ব্যবহারের জন্য আমাদের আইনি ভিত্তি নিম্নরূপ:

- ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডন - "জনস্বার্থে সম্পাদিত একটি কাজের সম্পাদন"; স্বাস্থ্য ও পরিচর্যা গবেষণা জনস্বার্থে পরিবেশন করা উচিত, যার অর্থ আমাদের প্রমাণ করতে হবে যে আমাদের গবেষণা সমগ্র সমাজের স্বার্থে কাজ করে । আমরা স্বাস্থ্য ও সামাজিক যত্ন গবেষণার জন্য যুক্তরাজ্যের নীতি কাঠামো অনুসরণ করে এটি করি ।
- যেখানে বিশেষ শ্রেণীর ব্যক্তিগত তথ্য জড়িত থাকে (সাধারণত স্বাস্থ্য তথ্য, বায়োমেট্রিক তথ্য যেমন আঙুলের ছাপ বা মুখের শনাক্তকরণ এবং জেনেটিক তথ্য, জাতিগত তথ্য ইত্যাদি), ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডন "বৈজ্ঞানিক বা ঐতিহাসিক গবেষণার উদ্দেশ্যে বা পরিসংখ্যানগত উদ্দেশ্যে" ওপর নির্ভর করে।

আন্তর্জাতিক স্থানান্তর

গবেষণা সম্পর্কিত উদ্দেশ্যে আমরা আপনার শিশুর তথ্য যুক্তরাজ্যের বাইরে শেয়ার করতে পারি:

- প্রয়োজনে, এমন কোনও ডেটা প্রসেসর/পরিষেবা প্রদানকারীর সাথে, যারা আমাদের নির্দেশ অনুযায়ী আপনার শিশুর ব্যক্তিগত তথ্য ব্যবহার করবে।

যদি এমন ঘটে, তাহলে আমরা কেবল প্রয়োজনীয় তথ্যই শেয়ার করব। সম্ভব হলে শেয়ার করা তথ্য থেকে আপনার শিশুকে শনাক্ত করা না যায় তাও আমরা নিশ্চিত করব। কিছু নির্দিষ্ট পরিস্থিতিতে এটি সম্ভব নাও হতে পারে - উদাহরণস্বরূপ, যদি আপনার শিশুর কোনও বিরল অসুস্থতা থাকে, তবে আপনার শিশুকে শনাক্ত করা সম্ভব হতে পারে। যদি আপনার শিশুর ডেটা যুক্তরাজ্যের বাইরে ভাগ করা হয়, তাহলে আমরা নিশ্চিত করব যে তাদের ডেটা সুরক্ষিত আছে । যুক্তরাজ্যের বাইরে যারা আপনার শিশুর ডেটা অ্যাক্সেস করে তাদের অবশ্যই আমাদের কথামতো কাজ করতে হবে যাতে আপনার শিশুর ডেটা যুক্তরাজ্যের আইনের মতো একই স্তরের সুরক্ষা পায়। আমরা নিম্নলিখিতভাবে নিশ্চিত করব যে আপনার শিশুর ডেটা যুক্তরাজ্যের বাইরে নিরাপদ:

- আমরা নির্দিষ্ট চুক্তি ব্যবহার করি যেখানে বলা আছে যে ব্যক্তিগত তথ্য যুক্তরাজ্যের বাইরে থাকাকালীন যুক্তরাজ্যের মতো একই স্তরের সুরক্ষায় বজায় রাখতে হবে। আরও বিস্তারিত তথ্যের জন্য তথ্য কমিশনারের অফিস (ICO) ওয়েবসাইট - www.ico.org.uk দেখুন।
- যুক্তরাজ্যের বাইরে যারা আপনার শিশুর ডেটা অ্যাক্সেস করে, আমরা তাদের সাথে আমাদের লিখিত চুক্তিতে যা বলা আছে, তা ছাড়া অন্য কোনও উদ্দেশ্যে এটি ব্যবহার করার অনুমতি দিই না।
- আপনার শিশুর তথ্য সুরক্ষার জন্য আমাদের অন্যান্য সংস্থার যথাযথ নিরাপত্তা ব্যবস্থা থাকা প্রয়োজন নিশ্চিত করি, যা আমাদের তথ্য সুরক্ষা এবং গোপনীয়তার বাধ্যবাধকতার সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ। এর মধ্যে দুর্ঘটনাজনিত ক্ষতি এবং অননুমোদিত অ্যাক্সেস, ব্যবহার, পরিবর্তন বা ভাগাভাগি থেকে আপনার শিশুর তথ্য রক্ষা করার জন্য যথাযথ ব্যবস্থা গ্রহণ করা রয়েছে ।
- যেকোনো সন্দেহভাজন ব্যক্তিগত তথ্য লঙ্ঘনের ক্ষেত্রে আমাদের কাছে উপযুক্ত পদ্ধতি রয়েছে। যুক্তরাজ্যের তথ্য লঙ্ঘনের প্রতিবেদনের নিয়ম সম্পর্কে আরও তথ্যের জন্য তথ্য কমিশনারের অফিস (ICO) ওয়েবসাইটটি দেখুন - ব্যক্তিগত তথ্য লঙ্ঘন: একটি নির্দেশিকা | ICO ।

অন্যদের সাথে আপনার তথ্য ভাগ করে নেওয়া

আমরা শুধুমাত্র এই অংশগ্রহণকারী তথ্যপত্রে উল্লিখিত উদ্দেশ্যে এবং উপরে বর্ণিত আপনার এবং আপনার শিশুর ডেটা প্রক্রিয়াকরণের আইনি ভিত্তির উপর নির্ভর করে নির্দিষ্ট কিছু তৃতীয় পক্ষের সাথে আপনার এবং আপনার শিশুর ব্যক্তিগত তথ্য ভাগ করব। এই তথ্য নিম্নলিখিত তৃতীয় পক্ষের সাথে ভাগ করা যেতে পারে:

- ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডনের অন্যান্য কর্মচারী (গবেষণা অধ্যয়নের সাথে সরাসরি জড়িত কর্মীদের অন্তর্ভুক্ত অথবা কিছু গৌণ কার্যকলাপের অংশ হিসেবে গণ্য যার মধ্যে সহায়তা কার্যাবলী, অভ্যন্তরীণ নিরীক্ষা, যোগাযোগের বিবরণের নির্ভুলতা নিশ্চিত করা ইত্যাদি অন্তর্ভুক্ত থাকতে পারে)।

- ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডনের এজেন্ট, ঠিকাদার এবং পরিষেবা প্রদানকারী (উদাহরণস্বরূপ, মুদ্রণ এবং মেইলিং পরিষেবা সরবরাহকারী, ইমেল যোগাযোগ পরিষেবা বা ওয়েব পরিষেবা প্রদানকারী, অথবা সরবরাহকারী যারা উপরে বর্ণিত যেকোনো কার্যক্রম পরিচালনা করতে আমাদের সহায়তা করে) | আমাদের তৃতীয় পক্ষের পরিষেবা প্রদানকারীদের, আমাদের সাথে ডেটা প্রক্রিয়াকরণ চুক্তিতে প্রবেশ করতে হবে। আমরা কেবল নির্দিষ্ট উদ্দেশ্যে এবং আমাদের নীতি অনুসারে আপনার ব্যক্তিগত তথ্য প্রক্রিয়াকরণের অনুমতি দিই।
- গবেষণা সহযোগী / গবেষণায় অংশীদার
  - কুইন্স ইউনিভার্সিটি বেলফাস্ট, নিউক্যাসল ইউনিভার্সিটি, এডিনবার্গ ইউনিভার্সিটি, অক্সফোর্ড ইউনিভার্সিটি, নটিংহ্যাম ইউনিভার্সিটি এবং কেমব্রিজ ইউনিভার্সিটি, আমাদের গবেষণা সহযোগীরা ফলাফল বিশ্লেষণে সহায়তা করছেন।
  - আমাদের দাতব্য অংশীদার, ব্লিস, অ্যাডাল্ট প্রিমি অ্যাডভোকেসি নেটওয়ার্ক এবং হেলথ ডেটা রিসার্চ ইউকে।

ভবিষ্যৎ গবেষণার জন্য অধ্যয়ন তথ্য এবং নমুনার সম্ভাব্য ব্যবহার

যখন আপনি কোনও গবেষণায় অংশ নিতে সম্মত হন, তখন গবেষণার অংশ হিসেবে অথবা গবেষণার প্রস্তুতির জন্য সংগৃহীত তথ্য এবং নমুনা (যেমন যোগাযোগের বিবরণ) আপনার সম্মতি থাকলে, ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডনে অন্যান্য গবেষণা পরিচালনাকারী গবেষকদের বা এই দেশে বা বিদেশে গবেষণায় জড়িত অন্যান্য সংস্থা বা বিশ্ববিদ্যালয়গুলিকে সরবরাহ করা হতে পারে। আপনার তথ্য শুধুমাত্র GDPR এবং স্বাস্থ্য ও সামাজিক যত্ন গবেষণার জন্য যুক্তরাজ্যের নীতি কাঠামো সহ আইন অনুসারে গবেষণা পরিচালনার জন্য ব্যবহার করা হবে।

এই তথ্য আপনাকে শনাক্ত করবে না এবং অন্যান্য তথ্যের সাথে এমনভাবে একত্রিত করা হবে না যা আপনাকে শনাক্ত করতে পারে, আপনার বিরুদ্ধে ব্যবহার করা যেতে পারে বা আপনার সম্পর্কে সিদ্ধান্ত নেওয়ার জন্য ব্যবহার করা যেতে পারে।

বাণিজ্যিকীকরণ

এই গবেষণার তথ্য এই অংশগ্রহণকারী তথ্যপত্রে নাম উল্লেখ করা হয়নি এমন সংস্থাগুলিকেও সরবরাহ করা যেতে পারে, যেমন বাণিজ্যিক বা অবাণিজ্যিক সংস্থাগুলিকে **বা** বর্তমান গবেষণা, ভবিষ্যতের গবেষণা বা বাণিজ্যিক উদ্দেশ্যে যেমন কোনও কোম্পানি দ্বারা একটি নতুন পরীক্ষা, পণ্য বা চিকিৎসার উন্নয়নের উদ্দেশ্যে। আমরা নিশ্চিত করব যে আপনার বা আপনার শিশুর নাম এবং কোনও শনাক্তকরণের বিবরণ এই তৃতীয় পক্ষগুলিকে দেওয়া হবে না, পরিবর্তে আপনাকে একটি অনন্য অধ্যয়ন নম্বর দ্বারা চিহ্নিত করা হবে যার যেকোনো ডেটা বিশ্লেষণ 'ব্যক্তিগত তথ্য' তৈরি করার সম্ভাবনা রাখে।

আপনার শিশুর তথ্য ব্যবহার করে একত্রিত (সম্মিলিত) বা বেনামী ডেটা সেট (যেখানে সমস্ত শনাক্তকারী তথ্য মুছে ফেলা হয়) তৈরি করা যেতে পারে (এমনভাবে যা আপনার শিশুকে পৃথকভাবে **শনাক্ত**করে না) এবং এমন গবেষণা বা বাণিজ্যিক উদ্দেশ্যে ব্যবহার করা যেতে পারে যেখানে উদ্দেশ্যগুলি প্রাসঙ্গিক আইন (জিডিপিআর সহ) এবং গবেষণার বৃহত্তর লক্ষ্যগুলির সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ। বিপণনের উদ্দেশ্যে আপনার শিশুর ডেটা কোনও বাণিজ্যিক সংস্থার সাথে ভাগ করা হবে না।

আপনার তথ্য কীভাবে ব্যবহার করা হবে সে সম্পর্কে আপনার পছন্দগুলি কী কী?

আপনি যেকোনো সময় আপনার শিশুকে **কোনও কারণ না দেখিয়ে** COLLABORATE-তে অংশগ্রহণ থেকে প্রত্যাহার করতে পারেন। গবেষণাটি নির্ভরযোগ্য হওয়ার জন্য আমাদের কাছে ইতিমধ্যেই থাকা তথ্য আমরা সংরক্ষণ করব।

আপনার বা আপনার শিশুর সম্পর্কে আমাদের কাছে থাকা তথ্য অধ্যয়নের উদ্দেশ্যে অ্যাক্সেস, অপসারণ, পরিবর্তন বা মুছে ফেলার জন্য আমাদের অনুরোধ করার অধিকার আপনার আছে। আপনি আপনার বা আপনার শিশুর তথ্য প্রক্রিয়াকরণের বিষয়েও আপত্তি জানাতে পারেন। যদি এর অর্থ হয় যে আমরা গবেষণা করার জন্য ডেটা ব্যবহার করতে পারি না, তাহলে আমরা সবসময় এটি করতে সক্ষম নাও হতে পারি। যদি তাই হয়, তাহলে আমরা আপনাকে বলব কেন আমরা এটি করতে পারি না।

যদি আপনি আপনার শিশুর গবেষণায় অংশগ্রহণ বন্ধ করার সিদ্ধান্ত নেন, তাহলে আমরা জাতীয় নবজাতক গবেষণা ডাটাবেস থেকে তাদের স্বাস্থ্য সম্পর্কে তথ্য সংগ্রহ চালিয়ে যেতে চাই। যদি আপনি এটি না চান, তাহলে আমাদের জানান এবং আমরা তা বন্ধ করে দেব।

যদি আপনি আপনার শিশুকে এই গবেষণায় অংশগ্রহণের জন্য সম্মত হন, তাহলে এই গবেষণায় সংরক্ষিত তাদের তথ্য ব্যবহার করে ভবিষ্যতের গবেষণায় অংশগ্রহণ করার বিকল্প আপনার থাকবে।

আপনার তথ্য কীভাবে ব্যবহার করা হয় সে সম্পর্কে আপনি কোথায় আরও জানতে পারবেন?

আপনার শিশুর তথ্য আমরা কীভাবে ব্যবহার করি সে সম্পর্কে আপনি আরও জানতে পারেন www.hra.nhs.uk/information-about-patients/ ওয়েবসাইটে , www.hra.nhs.uk/patientdataandresearch ওয়েবসাইটে পাওয়া লিফলেটে , অথবা গবেষণা দলের একজনকে জিজ্ঞাসা করে।

অভিযোগ

আমরা আপনার ডেটা যেভাবে ব্যবহার করেছি তা নিয়ে আপনার কোনো অভিযোগ থাকলে নিম্নলিখিত ইমেলে লিখে জানান।

collaborate@imperial.ac.uk

আমাদের উত্তরের পর, যদি আপনি সন্তুষ্ট না হন, তাহলে অনুগ্রহ করে ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডনের ডেটা প্রোটেকশন অফিসারের সাথে dpo@imperial.ac.uk ইমেল ঠিকানায় যোগাযোগ করুন I টেলিফোনে 020 7594 3502 নম্বরে এবং/অথবা ইম্পেরিয়াল কলেজ লন্ডন, ডেটা প্রোটেকশন অফিসার, ফ্যাকাল্টি বিল্ডিং লেভেল 4, লন্ডন SW7 2AZ-এর ডাকযোগে যোগাযোগ করুন।

যদি আপনি আমাদের উত্তরে সন্তুষ্ট না হন অথবা বিশ্বাস করেন যে আমরা আপনার ব্যক্তিগত তথ্য এমনভাবে প্রক্রিয়াজাত করছি যা আইনত নয়, তাহলে আপনি তথ্য কমিশনার অফিসে (ICO)-তে অভিযোগ করতে পারেন - www.ico.org.uk এর মাধ্যমে I ICO প্রথমত পরামর্শ দেন যে আপনি নিয়ন্ত্রককে জড়িত করার আগে ডেটা নিয়ন্ত্রকের (আমাদের) সাথে সমস্যাগুলি সমাধান করার চেষ্টা করুন।

শেষ